FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 186 Portneuf — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La paroisse de St Alban — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. E. Bignac — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8 et 9

Page 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as on farm, in factory, mine, foundry, shop, office, store, &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 of persons over 16 years of age not in receipt of Common School grant.	INFIRM. Specify sex. Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)		Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou défense de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne qui travaille, dans une "Fabrique de ...", dans une "Ferme", dans une "Pharmacie", etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de seize ans, qui n'ont pas reçu de subvention des écoles communes.	INFIRM. Spécifier le sexe. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
29	29	Bertrand Alfred	St Alban	M.	Chef	M.	Déc.			Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Patron		Pour soi				16		48		225.00					Oui	Oui	Fr.					
		Anglia Anne	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1849	23	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Lorenza	"	F.	Fille	Ce.	Juil.	1909	1	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Marie-Jeanne	"	F.	Fille	Ce.	Juin	1910	1	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		---	---	---					
30	30	Perron Alfred	"	M.	Chef	M.	Oct.	1870	40	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Pour soi						48		225.00						Oui	Oui	Fr.					
		Berezima	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1870	31	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Clothilde	"	F.	Fille	Ce.	Déc.	1902	8	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					
		Laurent	"	M.	Fils	Ce.	Mai	1904	7	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	2	Oui	Oui	Fr.					
		Marie-Thérèse	"	F.	Fille	Ce.	Nove.	1905	5	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Odilon	"	M.	Fils	Ce.	Août	1907	3	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Julienne	"	F.	Fille	Ce.	Janv.	1909	2	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		---	---	---					
		Gilien	"	M.	Fils	Ce.	Mars	1910	1	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		---	---	---					
31	31	Perreault Stephas	"	M.	Chef	M.	Juil.	1861	49	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Pour soi															Non	Non	Fr.					
		Clara	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1869	42	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Bisard Alice	"	F.	Nièce	Ce.	Mars	1903	7	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	2	Oui	Oui	Fr.					
32	32	Bertrand Hyacinthe	"	M.	Chef	M.	Déc.	1872	37	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur	Pour soi						36		60		500.00					Oui	Oui	Fr.					
		Lucia	"	F.	Epouse	M.	Avril	1868	43	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Léon	"	M.	Fils	Ce.	Juin	1895	14	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		250.00						Oui	Oui	Fr.					
		Joseph	"	M.	Fils	Ce.	Sept.	1896	14	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		200.00						Oui	Oui	Fr.					
		Wenceslas	"	M.	Fils	Ce.	Janv.	1898	13	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		120.00						Oui	Oui	Fr.					
		Antoine	"	M.	Fils	Ce.	Déc.	1899	12	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																9	Oui	Oui	Fr.					
		Ernest	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1900	10	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr.					
		Marie-Anne	"	F.	Fille	Ce.	Déc.	1902	9	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.					
		Lacasse	"	M.	Fils	Ce.	Déc.	1903	7	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	9	Oui	Oui	Fr.					
		Catherine	"	F.	Fille	Ce.	Mars	1905	6	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	1	Oui	Oui	Fr.					
		Gérardine	"	F.	Fille	Ce.	Juil.	1906	3	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Bernadette	"	F.	Fille	Ce.	Mars	1910	1	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		---	---	---					
33	33	Santerre Misaël	"	M.	Chef	M.	Avril	1870	41	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bûcheron	Pour soi						18		60		300.00					Non	Non	Fr. A.					
		Georgiana	"	F.	Epouse	M.	Mai	1870	40	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Alphonse	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1891	19	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Propriétaire	Cultivateur	Pour soi				De ferme	24	28	60	60	150.00	140.00					Oui	Oui	Fr.					
		Léon	"	M.	Fils	Ce.	Août	1892	18	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé	Charretier	Patron				De ferme	44	8	60	60	200.00	75.00					Oui	Oui	Fr.					
		Emil	"	M.	Fils	Ce.	Mai	1894	17	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		300.00						Oui	Oui	Fr.					
		Maurice	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1897	13	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		50.00						Oui	Oui	Fr.					
		Philomène	"	F.	Fille	Ce.	Déc.	1899	12	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					
		Amelda	"	F.	Fille	Ce.	Déc.	1901	9	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					
		Roméo	"	M.	Fils	Ce.	Mai	1905	7	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					
		Gazaire	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1906	4	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Marie-Jeanne	"	F.	Fille	Ce.	Déc.	1907	3	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		Non	Non	Fr.					
		Material	"	M.	Fils	Ce.	Oct.	1910	8/12	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																		---	---	---					
34	34	Perreault Adélard	"	M.	Chef	M.	Juil.	1862	48	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Pour soi												500.00	40	18.36	Oui	Oui	Fr.					
		Amanda	"	F.	Epouse	M.	Août	1868	42	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		André	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1892	18	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé	Journalier	Patron				De ferme	40	12	60	60	220.00	90.00					Oui	Oui	Fr.					
		Gloria	"	M.	Fils	Ce.	Juil.	1893	17	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé	Journalier	Patron				De ferme	40	12	60	60	220.00	90.00					Oui	Oui	Fr.					
		Armand	"	M.	Fils	Ce.	Déc.	1894	16	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Emplayé		Pour soi				De ferme	52		60		200.00						Oui	Oui	Fr.					
		Emélienne	"	F.	Fille	Ce.	Janv.	1896	15	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr.					
		Bernadette	"	F.	Fille	Ce.	Mars	1898	13	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																6	Oui	Oui	Fr.					
		Mélanie	"	F.	Fille	Ce.	Avril	1899	12	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr.					
		Germaine	"	F.	Fille	Ce.	Juil.	1900	10	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr.					
		Nestor	"	M.	Fils	Ce.	Sept.	1901	9	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					
		Cécile	"	F.	Fille	Ce.	Sept.	1901	9	Que.			Canadienne Fran.	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.					